

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

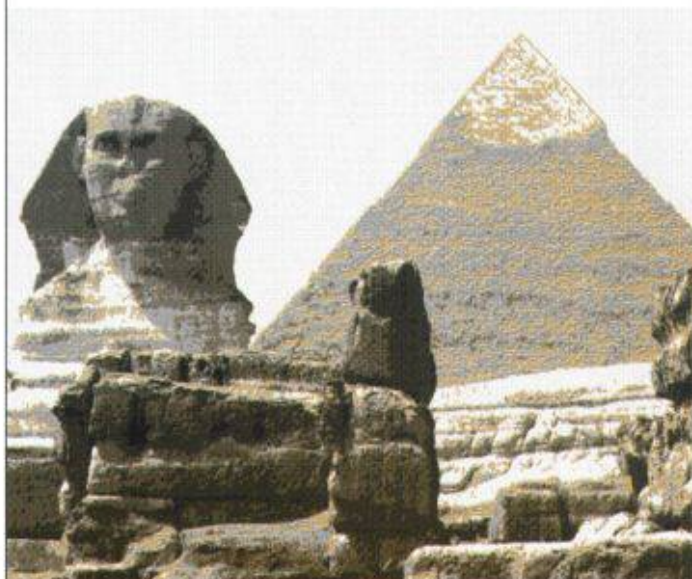
**alporit**\*\*\*  
DÄMMSTOFFE

**Vorsprung  
durch Technik  
Ihr Dämmstoff-  
Produzent**

**alpur\*\*\*  
heralan®  
kortisit\*\*\*  
styrodur®**

**Alporit-Dämmstoffe  
Kork AG  
5623 Boswil  
Tel. 057 47 11 44  
Fax 057 46 18 82**

**Auch übermorgen  
noch zu  
bewundern...**



Mit ihrem Engagement im Bereich

## **Bauwerksanierungen**

sorgt amarit dafür, dass bedeutende Bauwerke erhalten bleiben. In der Gesamtdokumentation erfahren Sie mehr über das Know-how und die Leistungsfähigkeit von amarit.

**Rufen Sie einfach an,  
oder schicken Sie den Coupon  
an die amarit-Niederlassung  
in Ihrer Nähe.**



Ja, bitte schicken Sie mir gratis und unverbindlich die grosse amarit-Gesamtdokumentation.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

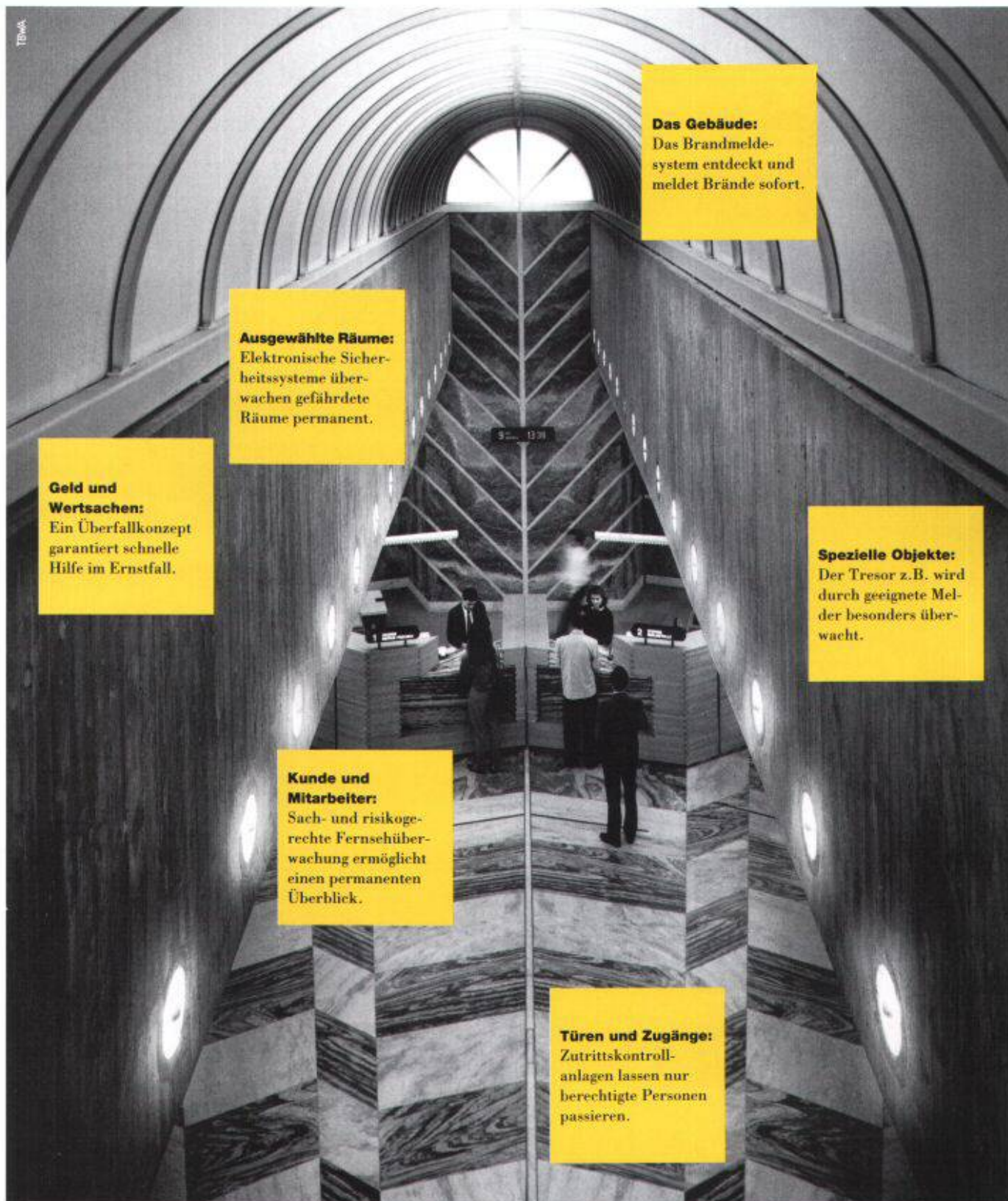
Telefon: \_\_\_\_\_



Industrieböden	Belagstechnik	Sportbeläge	Bauwerksanierungen
Bern Fellerstrasse 11 3027 Bern Tel. 031 992 77 66 Fax 031 992 77 81	Luzern Eichwaldstrasse 5 6000 Luzern Tel. 041 41 40 12 Fax 041 41 37 41	Zürich Stationsstrasse 3 8306 Brüttisellen Tel. 01 833 55 55 Fax 01 833 45 87	Lausanne Route de la Conversion 1093 La Conversion Tel. 021 39 61 66 Fax 021 39 61 65



**Was immer Sie sichern wollen.**



**Das Gebäude:**  
Das Brandmelde-  
system entdeckt und  
meldet Brände sofort.

**Ausgewählte Räume:**  
Elektronische Sicher-  
heitssysteme über-  
wachen gefährdete  
Räume permanent.

**Geld und  
Wertsachen:**  
Ein Überfallkonzept  
garantiert schnelle  
Hilfe im Ernstfall.

**Spezielle Objekte:**  
Der Tresor z.B. wird  
durch geeignete Mel-  
der besonders über-  
wacht.

**Kunde und  
Mitarbeiter:**  
Sach- und risikoge-  
rechte Fernsehüber-  
wachung ermöglicht  
einen permanenten  
Überblick.

**Türen und Zugänge:**  
Zutrittskontroll-  
anlagen lassen nur  
berechtigte Personen  
passieren.

**Wir wissen wie.**

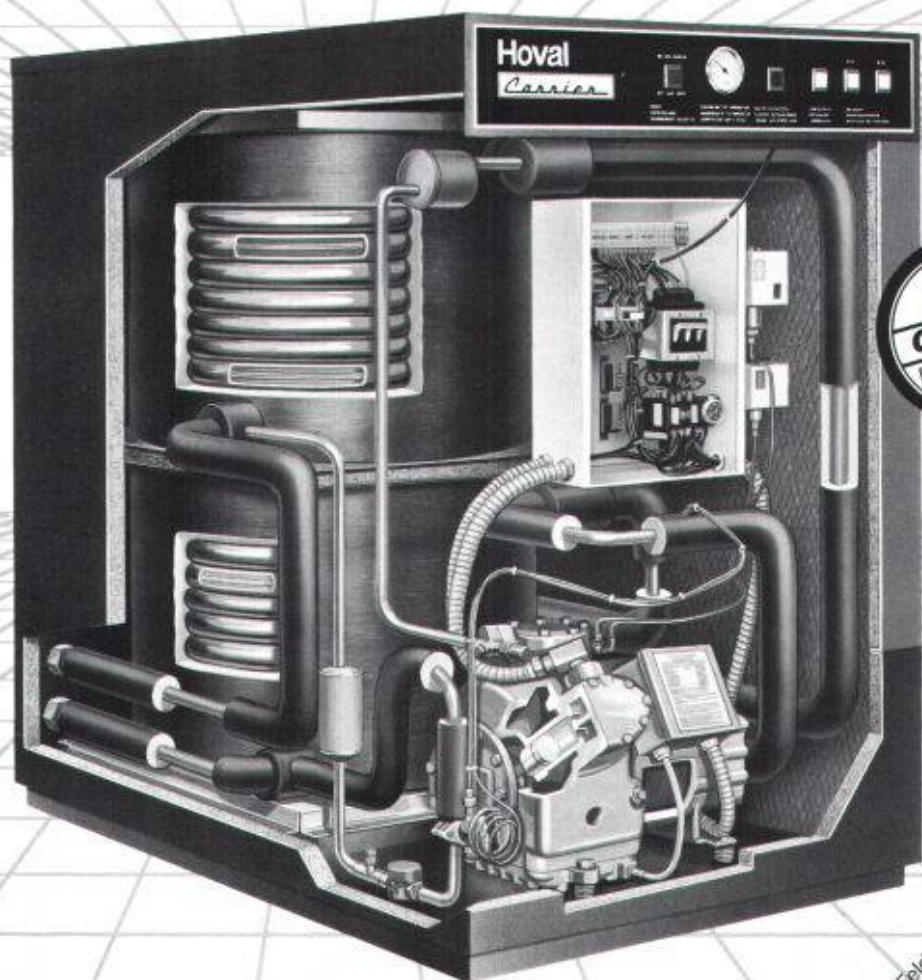
Cerberus fügt Einzelmassnahmen in massgeschneiderte, risikogerechte Sicherheitskonzepte ein. Sie sind geplant von erfahrenen Fachleuten und realisiert mit qualitativ hochstehenden Systemen aus eigener Entwicklung und Produktion. Cerberus AG, 8708 Männedorf/ZH, Telefon 01/922 61 11. Zweigniederlassungen und Verkaufsbüros in Bern, Chur, Genf, Lutry, Luzern, Mendrisio, Pratteln, St. Gallen.



Cerberus Sicherheitstechnik schützt Menschen und Werte.



# Einfach voraus: Die Wärmepumpen- Systeme Carrier und Hemair von Hoval.



Carrier-, Hemair- und Hoval-Wärmepumpen nutzen die im Wasser, der Erde und in der Luft gespeicherte Wärme und verbrauchen deshalb viel weniger Endenergie als konventionelle Heizkessel. Bei den Wärmepumpen von Hoval mit Mikroprozessorsteuerung beträgt die Energieeinsparung übers Jahr volle 65%.

Hinter den wirtschaftlichen Hoval-Wärmepumpen-Systemen stehen 15 Jahre Erfahrung in Technik und Service. Dies ist Ihre Garantie für Zuverlässigkeit, Betriebssicherheit und eine lange Lebensdauer.

Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Telefon 01/925 61 11  
Regionalbüros und Service-  
Zentren in Reinach/BL,  
Bern, Lausanne und  
Lugano.

## Hoval Carrier

Verantwortung  
für Energie und Umwelt.

Für Klimatisierung  
Nr. 1 in der Welt.

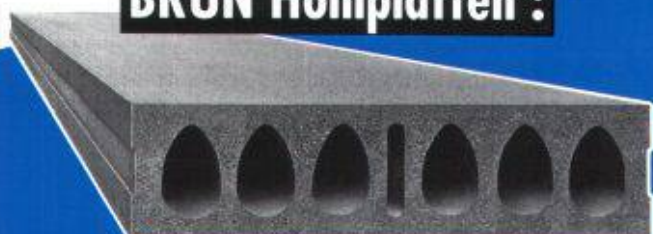
Einsenden an: Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Senden Sie mir bitte Ihre ausführlichen Wärmepumpen-Unterlagen.  
Name/Firma  
Strasse/Nr.  
PLZ/Ort



ELEMENTWERK BRUN AG MOOSHÜSLISTRASSE 6032 EMMEN  
TEL. 041 / 55 16 16 FAX 041 / 55 18 66



## BRUN Hohlplatten :

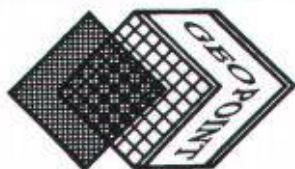


### Das Deckenbau - System unserer Zeit !

Vorfabrizierte Betonelemente für Wohn-, Gewerbe-  
und Industriebauten.

In der Anwendung rationell, schnell und preiswert.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.



Schätzen Sie eine klare Übersicht  
für Ihre raumbezogenen Daten ?

Mit GeoPoint, dem GIS für den Praktiker,  
haben Sie diese jederzeit !

Dank seiner freundlichen Bedieneroberfläche werden sie in nur wenigen Stunden klare Karten erstellen, die viel mehr sagen als lange Tabellen. Ihre Wünsche werden verständlich und Ihre Argumente schlagen ein! GeoPoint ist ebenfalls stark im Datenaustausch und die Uebertragung von Katasterdaten ist damit sehr einfach.

Ueberzeugen Sie sich doch selbst an der

Logic '92 in Zürich vom 10.-13. Juni,  
in der Züspa-Halle 2.2, Stand 2.217

Ihr Besuch wird sich lohnen: er gibt Ihnen den Schlüssel zur modernen Verwaltung Ihrer raumbezogenen Daten auf PC zu einem Preis, den jedes Budget erlaubt! Oder rufen Sie uns gleich an, wir geben Ihnen gerne weitere Auskunft !

Geosystem SA Préfontaine Tel 021/881.48.24  
1042 Assens Fax 021/881.42.91

## Professionelle Entfernung von Risiko-Ablagerungen in Lüftungskanälen



 **IWS AG**  
INDUSTRIEWARTUNG-SERVICES

**IWS AG Für optimale Sicherheit und Hygiene.**

Böttwilerstrasse 2, 4108 Witterswil, Tel. 061/3011062, Fax 061/7218038

**Archigest**<sup>®</sup>  
GESTION DU BATIMENT

Die leistungsfähige und anwenderfreundliche  
Software für die Bauadministration

CRB anerkannt  
lauffähig mit oder ohne NPK-Bau 2000

Module: Submissionen  
Kostenkontrolle  
Auftragsverwaltung  
Zahlungsverwaltung  
Ausmass



**LOGIC 92**

Halle 1  
Stand 129

Abvent HelvécAD SA  
Wattstrasse 3  
8050 Zürich  
01/313.13.05



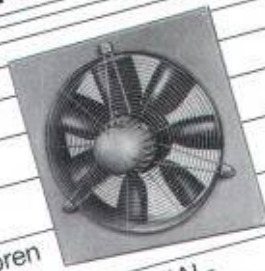
# PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG



Minilüfter  
für Bad – WC – Abluft



Einrohrventilatoren  
für Bad – WC – Abluft



AXIAL-  
Ventilatoren



Kanalventilatoren



RADIAL-  
Rohrventilatoren

8902 Urdorf/ZH  
Steinackerstrasse 36



Telefon 01/734 36 36  
Telefax 01/734 31 84

**Für vorbeugenden Brandschutz . .**

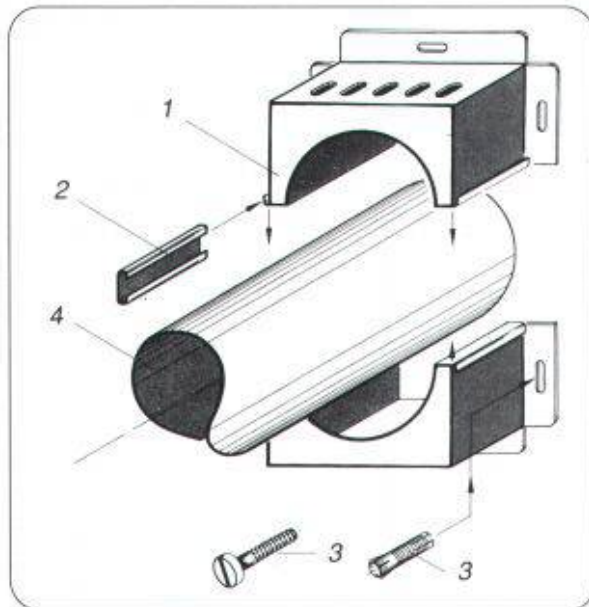
**. . zum Beispiel  
Rohrabschottungen  
S90**

**Promat**

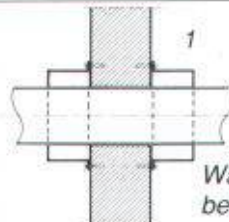


PROMAT AG  
Rümikerstrasse 45  
8409 Winterthur-Hegi  
052 27 41 27

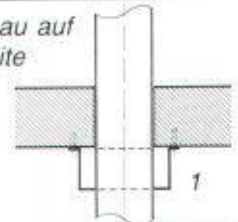
Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen



- 1 PROMASTOP-Rohrmanschette
- 2 Klemmverschluss
- 3 Metallspreizdübel mit Schraube
- 4 Kunststoffrohr



Deckeneinbau auf  
der Unterseite



# ES GRÜNT SO GRÜN...

Senden Sie mir weitere Informationen über das PLANTENER-Begrünungs-System

...drinnen und draussen mit dem PLANTENER-Begrünungs-System. Triste Büroräume werden zu Arbeitsstätten und staubige Dächer zu erholbarem Lebensraum. Informieren Sie sich über die vielfältigen Möglichkeiten der PLANTENER-Dach- und Gefässbegrünung.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

# PLANTENER

Die grüne Idee

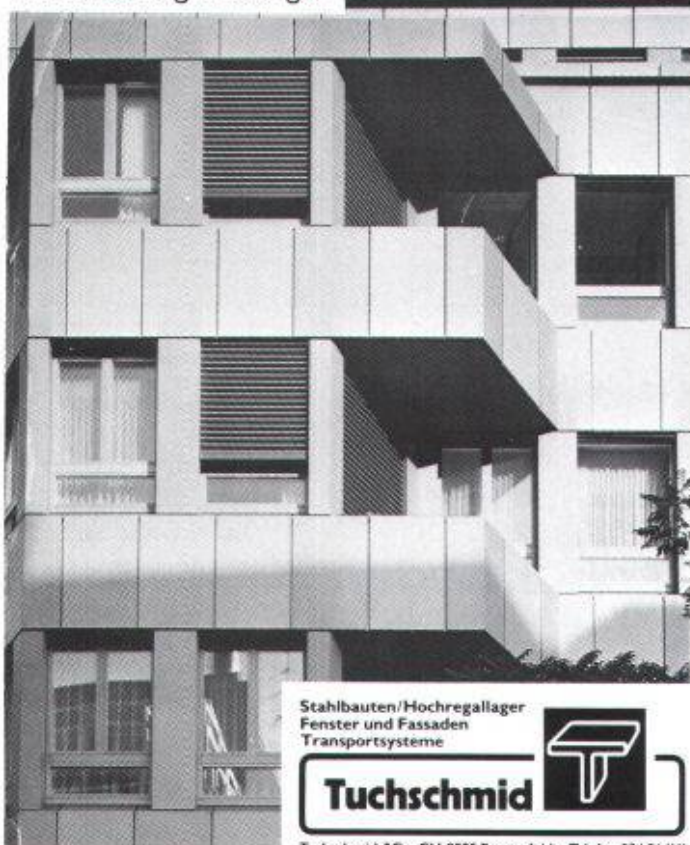
Inserat senden an: Schoop + Co. AG, Im Grund 15, 5405 Baden-Dättwil  
Telefon 056 83 23 83, Telefax 056 83 12 88.





# Fenster und Fassaden

Ihr Partner für  
wertbeständige Lösungen



Stahlbauten/Hochregallager  
Fenster und Fassaden  
Transportsysteme

**Tuchschnid**



Tuchschnid AG - CH-8500 Frauenfeld - Telefon 054 26 1111

# SCHICHTEX DÄMMSYSTEME

# INNOVATION tradition

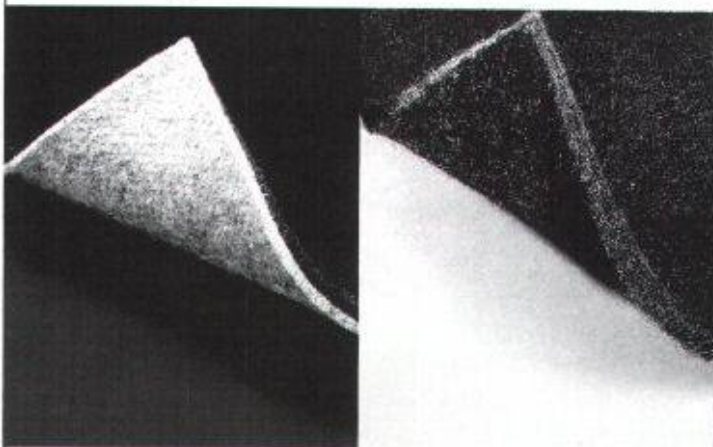


**Bau + Industriebedarf AG**

4104 Oberwil, Tel. 061 401 40 30, Fax 061 401 29 23

**Terrafix®**, **Secutex®**, **Depotex®**  
**Bentofix®** und **Secudrän®**.

**Diese hochwertigen  
Geotextilien trennen, filtern,  
dränen, schützen und dichten.**



**TERRAFIX®** ist ein hochwertiger, dreidimensional wirkender Vliesstoff aus vernadelten Kunststofffasern, der für Filteraufgaben im Wasserbau eingesetzt wird.

**DEPOTEX®**. PEHD Schutz-, Trenn- und Filteranlagen für den Deponiebau.



**BENTOFIX®** ist eine faserverarmte, mineralische Dichtungsmatte. Eine umweltschonende und wirtschaftlich interessante Lösung. Rückhaltebecken, Wasserläufe, Deponien, Dichtungsmassnahmen in Trinkwassergebieten usw.

**NAUE-  
FASERTECHNIK**

**SECUTEX®**-Geotextilien sind mechanisch verfestigte (vernadelte) Spinnfaser-Vliesstoffe zum Filtern, Trennen, Dränen und Schützen.

**SECUDRÄN®** ist ein ausgereiftes Programm modularer Drän- und Erosionsschutzmatten, die zugleich trennen, dränen, filtern, belüften und schützen.

Wir informieren Sie gerne.

**TERRAFIX®, SECUTEX®, DEPOTEX®, BENTOFIX®** und **SECUDRÄN®** sind eingetragene Warenzeichen der Naue-Fasertechnik, Deutschland.

**Oeko-Handels AG**  
**Bau-, Umwelt- und**  
**Geotextil-Technik**

Kyburgerstrasse 2  
CH-6210 Sursee  
Tel. 045 - 21 63 33  
Fax 045 - 21 40 28

Case postale 37  
CH-1350 Orbe  
Tél. 024 - 41 45 10  
Fax 024 - 41 44 18





Wir wissen  
nicht alles,  
aber  
das Wichtigste.

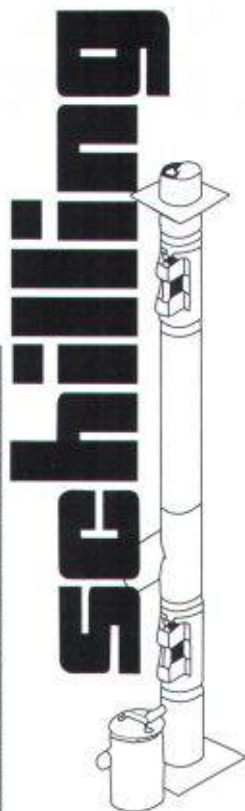
**Erfahrung  
im Kaminbau  
seit 1966 -  
über 20'000  
Anlagen.**

Ein Partner für Planung,  
Herstellung und Mon-  
tage von Chromstahl-  
und Kunststoff-Kaminen.  
Für Wohnhäuser,  
öffentliche Bauten und  
Industrieanlagen.  
Unsere Applikations-  
blätter informieren Sie.

**Kaminneubau  
Kamin-  
sanierungen**

Ein Anruf genügt.

Ing. K. Schilling AG  
Bruggacherstr. 6  
8117 Fällanden  
1052 Mont/Lausanne  
Tel. 021/652 64 33  
9008 St.Gallen  
Tel. 071/25 30 22  
4467 Rothenfluh/BL  
Tel. 061/99 00 22



Balkenboden (Granit)



**ACQUACUT AG**  
CH-6671 AURIGENO

- Ein Beispiel der neuen  
**Wasserstrahl-Schneidetechnik.**  
Wir schneiden Ihre gewünschte  
Form aus allen Materialien.
- Verlangen Sie unsere detaillierte  
Dokumentation (Deutsch oder  
Italienisch)



TEL. 093 87 22 20  
FAX 093 87 26 27



Marcel Peterer  
Wilstrasse 29  
8600 Dübendorf  
Telefon 01 821 19 77  
Fax 01 821 16 71

**Schulung  
Beratung  
Verkauf  
Energetische Nachweise**

## Weniger Energie... Weniger Arbeit...



- ENBI 380/1** Energie im Hochbau
- ENBI 384/2** Wärmeleistungsbedarf von Gebäuden  
mit Datentransfer ins ENBI 380/1
- ENBI ARCH** Einfachversion von ENBI 380/1 speziell  
für den Architekten
- ENBI 180** Bauphysik von Einzelbauteilen
- ENBI 181** Schallschutz im Hochbau

Einsenden an Peterer Informatik, Wilstrasse 29 - 8600 Dübendorf  
INFORMATION  
☐ Ich will zusätzliche Informationen.  
☐ Nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_





# Roche AG Sisseln

Unser Werk im Fricktal verbindet die Vorzüge eines Arbeitsplatzes in ländlicher Umgebung mit den Vorteilen eines international tätigen Unternehmens.

Der Arbeitsort Sisseln ist gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Zug/Bus) oder mit dem Auto (20 Autominuten von Basel oder Aarau) erreichbar.

Für unsere Ingenieurabteilung suchen wir einen erfahrenen

## Leiter Bauwesen

der mit weitreichenden Kompetenzen den Unterhalt der bestehenden Bauwerke sowie die Planung und Ausführung von Umbauten realisiert. Das breit gefächerte Spektrum an vorhandenen Bauwerken umfasst Produktionsbauten, Lagergebäude, Bürogebäude, Kraftwerksanlagen, Tanklager, Abwasserreinigungsanlage, Strassen und unterirdische Kanäle. Die Erledigung dieser Aufgaben erfolgt mit der internen Baugruppe sowie mit Drittfirmen. Im weiteren berät der Stelleninhaber den Leiter der Ingenieurabteilung in Fragen zur Gesamtüberbauung, Landkäufen, Zonenkonzepten und Neuprojekten.

Um den vielseitigen Anforderungen gerecht zu werden, sollten Sie ein solides Grundwissen (HTL-Ausbildung oder ähnliches) sowie praktische Erfahrung vor allem im Tiefbau mitbringen. Im weiteren erwarten wir die Bereitschaft, die beruflichen Kenntnisse laufend auf dem neuesten Stand zu halten. Da Sie sowohl direkte Führungsaufgaben als auch regen Kontakt mit Drittfirmen haben, müssen Teamarbeit und Verhandlungsgeschick für Sie eine Selbstverständlichkeit sein.

Wenn Sie Interesse an dieser vielseitigen Tätigkeit haben, freuen wir uns auf Ihre detaillierten Bewerbungsunterlagen an die Roche AG, Schaffhauserstrasse 142, Personalabteilung, zHd. Herrn U. Hofmann, CH-4334 Sisseln, Tel. 064/68 26 71.

Zur Bearbeitung anspruchsvoller öffentlicher Bauaufgaben suchen wir auf Mitte 1992 eine/einen

**Architektin/Architekten ETH**

**Architektin/Architekten HTL**

für Arbeiten in Entwurf/Projektierung, mit Interesse für ausführungsbezogene Arbeiten.

Die Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:  
Architekturbüro Andreas Furrer, dipl. Arch. BSA/SIA  
Optingenstrasse 14, 3013 Bern, Tel. 031 42 61 62

## INGENIEUR - & PLANUNGSBURO

**BOGATZKI AG**

Welche(r) **Hochbauzeichner(in)** oder **Architekt(in)** möchte unser Team im Architekturbereich zur Betreuung der erfolgreichen CAD-Programme ArchiCAD und topCAD auf Apple Macintosh verstärken?

**CAD-Erfahrung** wäre vorteilhaft, jedoch nicht unbedingt Voraussetzung. Viel wichtiger sind **Freude am Beruf** und **persönliches Engagement**.

**Eintritt raschmöglichst.**

**INGENIEUR - & PLANUNGSBURO BOGATZKI AG**

Bahnhofstrasse 102, 8105 Regensdorf  
Tel. (01) 870 05 01 / Telefax (01) 870 06 43



Einwohnergemeinde Zug

Infolge Pensionierung des bisherigen Amtsinhabers suchen wir für unser Bauamt als Chef/in der Tiefbauabteilung eine dynamische Persönlichkeit für die Position

## Stadtingenieur/in

### Ihre Aufgaben:

Mit dieser direkt dem Baupräsidenten unterstellten Kaderfunktion sind Sie zuständig für ausserordentlich vielseitige Projektierungs-, Ausführungs- und Verwaltungsaufgaben in den städtischen Bereichen Verkehr, Abwasser, Allg. Tiefbau, Sport- und Grünanlagen, Entsorgung, Fernheizung, Werkhof, Beleuchtung, Wasserbauten usw. Im Rahmen dieser Aufgaben vertreten Sie die Stadt in diversen Arbeitsgruppen und regionalen Gremien. Sie sind Auskunftsstelle für sämtliche Belange des Tiefbaus und beraten Architekten und Ingenieure in den einschlägigen Bereichen.

### Unsere Anforderungen:

Ideale Voraussetzungen für diese anspruchsvolle Kaderstelle sind ein Abschluss als Bauingenieur/in oder eine vergleichbare Ausbildung sowie fundierte Erfahrungen im städtischen Strassenbau und in verschiedenen Bereichen des Tiefbaus. Die Funktion erfordert planerisches und organisatorisches Geschick, Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen, Führungserfahrung und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.

### Wir bieten Ihnen:

eine selbständige, abwechslungsreiche und aufgrund der breiten Aufgabenstellung sehr herausfordernde Tätigkeit; der Verantwortung angepasste Entlohnung; flexible Arbeitszeit, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und vorzügliche Sozialleistungen. Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Falls Sie sich angesprochen fühlen, richten Sie Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen an den Personalchef der Stadtverwaltung, Herrn E. Lanz, Postfach 362, 6301 Zug (Tel. direkt: 042/25 21 17). Für telefonische Auskünfte steht Ihnen der Stadtingenieur, Herr H. Schnurrenberger (Tel. direkt: 042/25 21 52), gerne zur Verfügung.

Zug, 19. Mai 1992

Personaldienst der Stadt Zug



# EGGENBERGER BAUPHYSIK AG

Institut für Bauphysik · Wärme · Feuchte  
Schall · Tageslicht

Sie sind

## Architekt HTL oder Bauingenieur HTL

und arbeiten gerne in einem kleinen Team an anspruchsvollen Aufgaben im Bereich Energie – Bauphysik – Bauschäden – Akustik.

Wir suchen  
für unser interdisziplinäres Team im Bereich  
Bauphysik und Bauakustik einen

## Projektleiter Sachbearbeiter

- für
- Energie der Bauhülle
  - Energetische und schalltechnische Prüfung von Bauobjekten
  - Schadenexpertisen
  - Bautechnische und akustische Beratung in Planung und Ausführung
  - Bauphysikalische und bauakustische Auslegung von Baukörpern
  - Labor und Feldmessungen

Wenn Sie Ihr zukünftiges Tätigkeitsfeld gerne weitgehend selber gestalten und Ihre persönliche Initiative entfalten möchten, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Unsere Herren D. Ruch oder A. Eggenberger geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihren Brief.

**Eggenberger Bauphysik AG, Postfach 492, 3401 Burgdorf 1, Telefon 034/22 87 66, Fax 034/22 24 15**



PLANUNGS- UND BAUDIREKTION  
DER STADT BERN

HOCHBAUAMT

Sind Sie

## Architektin oder Architekt

mit HTL-Abschluss oder gleichwertiger Ausbildung?

Das Hochbauamt der Stadt Bern, Baufachorgan für die verschiedenen Direktionen der Stadtverwaltung, sucht auf Mitte Jahr eine geeignete Person.

Als Projektleiterin oder Projektleiter in der Gruppe Fürsorge- und Gesundheitsbauten bearbeiten Sie anspruchsvolle Bauaufgaben von der Bedarfsermittlung bis zur Bauübergabe selbständig: Grössere Sanierungs- und Neubauvorhaben zusammen mit beauftragten Fachleuten, überschaubare Projekte und laufende Unterhaltsarbeiten.

Wir erwarten von Ihnen nebst guter Sachkompetenz in gestalterischen und bautechnischen Belangen Eigeninitiative, gesamtgesellschaftliches Denken, Verhandlungsgeschick, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und Verständnis für Abläufe innerhalb einer öffentlichen Verwaltung.

Möchten Sie selbständig in einem kleinen Team arbeiten und qualitativ hochstehende Leistungen erbringen? Wenn ja, bitten wir Sie, Ihre handschriftlichen Bewerbungsunterlagen bis am **22. Juni 1992** an das **Hochbauamt der Stadt Bern, Zieglerstrasse 62, Postfach, 3000 Bern 14**, zu senden.

Wenn Sie vorerst noch mehr erfahren möchten, können Sie zusätzliche Informationen bei uns anfordern oder mit uns einen Gesprächstermin vereinbaren (Telefon 031/68 86 41, Frau Kümmerberg).



## Ingenieurunternehmung

Unsere Klientin ist eine in der Nordwestschweiz domizilierte Ingenieurfirma und gehört zu einem führenden schweizerischen Dienstleistungsunternehmen. In ihrem Auftrags suchen wir den

## Leiter Geschäftsbereich Gebäudetechnik

Neben dem von ihm in Personalunion geführten Profit Center Elektrotechnik werden der gesuchten Führungskraft auch, je nach Eignung und Erfahrung, weitere Geschäftseinheiten unterstellt sein. Es handelt sich um eine unternehmerisch sehr selbständige Aufgabe in den Märkten Schweiz und Deutschland. Im Rahmen des dynamischen Wachstums der Gruppe ergeben sich interessante Entwicklungsperspektiven.

Mit diesem Inserat möchten wir einen Elektroingenieur ansprechen, der bereits erfolgreich eine Gruppe von Mitarbeitern auf dem Gebiet der Gebäude- und/oder Industrieanlagenplanung geführt hat. Unternehmerisches Engagement, Motivations- und Durchsetzungskraft, Teamfähigkeit und Kontaktfreude sowie Belastbarkeit und Integrität bilden die wichtigsten Stichworte zum gesuchten Persönlichkeitsprofil.

Herren, die sich für diese anspruchsvolle und entwicklungs-fähige Aufgabe interessieren, sind gebeten, sich mit uns telefonisch oder schriftlich in Verbindung zu setzen. Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion sichern wir zu.

## UNTERNEHMEN FÜR PERSONALBERATUNG UND KADERSUCHE

GOTTFRIED KELLER-STRASSE 7, 8001 ZÜRICH  
TELEFON 01 251 45 27



# AEGERTER & BOSSHARDT

Für die Bearbeitung unserer vielfältigen und interessanten Aufträge im Tiefbau (Bahn 2000, Abschnitt Muttentz-Liestal mit Adlertunnel, Strassentunnels im Jura, Autobahnbauten im Raume Basel u.a.m.) suchen wir eine/n

## Bauingenieur/in ETH oder HTL

der/die einige Jahre Berufserfahrung und Freude hat, in unserem Team an anspruchsvollen Projekten vom Entwurf über Detailprojekt, Ausschreibung der Bauarbeiten, Bauleitung und Abrechnung mitzuarbeiten.

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro, das mit modernen EDV-Mitteln ausgerüstet ist. Unser Büro liegt im Zentrum von Basel direkt beim Bahnhof SBB.

Falls Sie sich für diese ausbaufähige Stelle interessieren, würden wir uns freuen, wenn Sie uns Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen zustellen. Herr R. Schillinger gibt Ihnen gerne weitere Informationen über Anstellungsverhältnisse usw.

### Ingenieurbureau

**A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG**  
Hochstrasse 48, Postfach, 4002 Basel,  
Tel. 061/ 34 22 22

## Wollen Sie beruflich weiterkommen?

Wir sind ein mittelgrosses, mit modernen EDV-Mitteln ausgerüstetes, regional tätiges Ingenieurbüro mit den Fachgebieten allgemeiner Strassen- und Tiefbau, Brücken- und Hochbau sowie Wasserbau. Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir einen versierten

## Bauingenieur ETH/HTL

### Fachrichtung Tiefbau

als Projektleiter mit weitgehend selbständiger Tätigkeit auf den Gebieten des allgemeinen Tiefbaues insbesondere generelle Entwässerungsprojekte (GEP) sowie Wasserversorgungsanlagen.

Wir verlangen einige Jahre praktische Berufserfahrung, unternehmerisches Denken, Flexibilität und Sinn für interdisziplinäre Zusammenarbeit.

Wir bieten Ihnen eine ausbaufähige Kaderposition. Bei der Lösung des Wohnungsproblems können Sie mit unserer aktiven Mitwirkung rechnen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie, sich mit uns schriftlich oder telefonisch in Verbindung zu setzen. Kontaktperson unsererseits ist Herr Rudolf Schmidlin, dipl. Ing. ETHZ.

Ingenieurunternehmung Rudolf Schmidlin + Partner  
Bauingenieure und Planer, 4242 Laufen, Tel. 061/89 39 71

# HOLINGER

PLANER

BERATER

INGENIEURE & WISSENSCHAFTLER

Wir sind als beratendes Ingenieurbüro für Industrie, Gewerbe und Gemeinden tätig.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n) vielseitig interessierte(n) und initiative(n)

## KULTUR- ODER BAUINGENIEUR/IN

der/die in verschiedenen Gebieten des Umweltschutzes, der Hydrogeologie und der Geotechnik eingesetzt werden kann.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, würden wir uns auf Ihre Bewerbung freuen. Möchten Sie mehr über diese Stelle wissen, gibt Ihnen Herr Dr. Mark Eberhard gerne Auskunft.

### HOLINGER AG

5000 Aarau  
Schachenallee 29  
Tel. 064-23 04 40

Baden  
Bern  
Dübendorf

Liestal  
Luzern  
Olten

Weggis  
Zürich

## EMS — POLYMERE WERKSTOFFE, FEINCHEMIKALIEN, ENGINEERING

Die EMS-CHEMIE AG ist ein hoch spezialisiertes, international erfolgreiches Unternehmen in der Herstellung technisch anspruchsvollster polymerer Werkstoffe.

Für unsere Bauabteilung suchen wir einen

## Bauingenieur HTL

mit mehrjähriger Berufserfahrung, dem wir folgende Aufgaben übertragen möchten:

- Unterhalt der Werkliegenschaften, Kanalisationen, Strassen und Geleiseanlagen
- Projektierung, Kostenschätzungen, Submission und Bauleitung bei Neuinvestitionen
- Stellvertreter Leiter Bauwesen

Wenn Sie eine neue Aufgabe in einem kleinen Team suchen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Zindel, Personalabteilung, Telefon 081 / 36 72 66 (Direktwahl).

# EMS

EMS-CHEMIE AG 7013 Domat/Ems





## L'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

met au concours un poste à temps partiel  
(max. 0,6) de

### Professeur assistant de projet et théorie de l'architecture

(spécificités éventuelles: enseignement de  
base, construction, C.A.O., théorie et histoire)

Sa tâche principale sera l'enseignement du  
projet (atelier) et son accompagnement par un  
cours de théorie de l'architecture.

**Délai d'inscription:** 31 juillet 1992

**Entrée en fonction:**  
Automne 1992 ou à convenir.

Les personnes intéressées voudront bien  
demander le formulaire de candidature au:

**Secrétariat général de l'Ecole  
polytechnique fédérale de Lausanne  
CE-Ecublens  
CH-1015 Lausanne/Suisse**

**KANTON  
LUZERN**



Baudepartement

2125

Beim Tiefbauamt, Abteilung Kantonsstrassenbau, suchen wir per  
sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

## Projektleiter/in

### Aufgabenbereich

- Begleiten und Überwachen von Strassenprojekten, die durch Ingenieurbüros bearbeitet werden
- Führen von Verhandlungen mit Behörden und Grundeigentümern
- Vorbereiten von Entscheidungsgrundlagen
- Funktionen der Oberbauleitung
- Öffentlichkeitsarbeit

### Anforderungen

- Bauingenieur ETH oder HTL
- Erfahrung in Projektierung und Ausführung von Strassenbauten
- Führungseigenschaften, Teamfähigkeit, Verhandlungsgeschick

### Wir bieten

- interessantes Aufgabengebiet
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Für nähere Auskünfte über diese Stelle steht Ihnen der Leiter der Abteilung Kantonsstrassenbau, dipl. Ing. ETH Theo Traber, Telefon 041/24 51 54, gerne zur Verfügung.

Richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzadressen unter Angabe der Inseraten-Kennnummer 2125 an das

PERSONALAMT DES  
KANTONS LUZERN

Hirschengraben 36  
6002 Luzern



**Kanton St.Gallen**

Mit Ihrer Arbeit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Reinhaltung der Gewässer.

Die **Abteilung Gewässerschutz im Amt für Umweltschutz** sucht als

## Leiter(in) der Sektion Siedlungsentwässerung

eine(n) erfahrene(n)

### Abwasseringenieur(in)

Zusammen mit Ihrem Team vollziehen Sie das Gewässerschutzgesetz im Bereich Siedlungsentwässerung und Landwirtschaft. Sie beurteilen generelle Entwässerungspläne, Kläranlagen- und Kanalisationsprojekte sowie Umweltverträglichkeitsberichte, beraten Verwaltungsstellen, Gemeinden und Verbände, bewilligen landwirtschaftliche Bauten und sind verantwortlich für die Bearbeitung von Beitragsgesuchen. Als Projektleiter(in) sind Sie zuständig für Konzepte, Richtlinien und Untersuchungen im Bereich der Siedlungsentwässerung.

Der anspruchsvolle Aufgabenbereich ist sehr abwechslungsreich und verlangt eine Persönlichkeit mit einem abgeschlossenen Studium (Hochschule oder Höhere Technische Lehranstalt) sowie mit Erfahrung im Bereich der Siedlungsentwässerung, Verhandlungsgeschick, organisatorischen Fähigkeiten, Verständnis in Rechtsfragen, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck sowie Freude an der Führung von Mitarbeitern.

Wir bieten Ihnen:

- gründliche Einarbeitung in Ihr Arbeitsgebiet
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- eine selbständige Arbeit
- ein kollegiales Mitarbeiterteam
- EDV-Unterstützung
- gute Anstellungsbedingungen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis **Mitte Juni 1992** an das Baudepartement des Kantons St. Gallen, Lämmlisbrunnstrasse 54, 9001 St. Gallen. Nähere Informationen gibt Ihnen Dr. U. Bosshart, Abteilungschef (Tel. 071/21 30 98).





**WALTHER  
MORY  
MAIER**

BAUINGENIEURE - AG

CH-4051 Basel Aeschenvorstadt 21

Für interessante, anspruchsvolle Planungsarbeiten auf dem Gebiet des Brücken- und Hochbaus suchen wir einen erfahrenen

## Dipl. Bauingenieur

Falls Sie sich für eine Mitarbeit in unserem Team interessieren, bitten wir Sie um eine schriftliche Bewerbung mit Angaben über Ihren bisherigen beruflichen Werdegang.



**CONFIDA CONSULTING AG**

Unser Kunde ist ein renommiertes, international tätiges Planungs- und Ingenieurunternehmen in Zürich. Die erfolgreiche Entwicklung verlangt eine qualifizierte Verstärkung im Gebiet **Siedlungswasserbau**.

Wir suchen deshalb einen

## Bau- oder Kulturingenieur

als

## Projektleiter

Sie schätzen interessante, anspruchsvolle und sehr selbständige Projektleitungsaufgaben von der Planung bis zur Ausführung.

Sie suchen ein Umfeld, wo Sie Ihre Fachkompetenz und Selbständigkeit sowie Ihr Verhandlungstalent und Durchsetzungsvermögen voll unter Beweis stellen können.

Entsprechend der vielfältigen Problemstellungen in dieser Tätigkeit verfügen Sie über einen breiten Erfahrungshorizont in den Bereichen Ver- und Entsorgung und im allgemeinen städtischen Tiefbau. Die Bereitschaft zu gelegentlicher geschäftlicher Reisetätigkeit wird vorausgesetzt.

Initiative Ingenieure, die sich in einem dynamischen Umfeld weiterentwickeln wollen und gerne Verantwortung übernehmen, laden wir ein, sich mit Herrn H.Knellwolf (Telefon 071/41 02 60) in Verbindung zu setzen oder ihm ihre Unterlagen zuzusenden.

Confida Consulting AG

CH-9400 Rorschach  
Signalstrasse 12

Telefon 071 41 02 60  
Telefax 071 41 04 14

CH-8024 Zürich, Postfach  
Rämistrasse 25

Telefon 01 251 20 60  
Telefax 01 251 12 16



**Im  
Dienste  
aller**

Die Zürcher Gemeinden  
Der Kanton Zürich

Hochbauamt des  
Kantons Zürich

Für unser Büro für Begutachtungen suchen wir eine(n)

## Architekten(in)

Aufgabengebiet:

- Begutachtungen von öffentlichen Bauten und Anlagen
- Beratung von Architekten und Behörden
- Kontrolle der Bauvorhaben und Kosten

Anforderungen:

- Abgeschlossenes Studium als Architekt/Hochbautechniker
- Erfahrung im Hochbau und evtl. in einer öffentlichen Verwaltung
- Selbständige Arbeitsweise
- Verhandlungsgeschick

Wir bieten Ihnen ein den Anforderungen entsprechendes Gehalt und fortschrittliche Sozialleistungen. Arbeitsort in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes Zürich. Eintritt Juli/August 1992 oder nach Vereinbarung.

Wenn Sie Näheres über diese Arbeit und über uns erfahren möchten, rufen Sie doch einfach unseren Herrn P.Birchmeier, Leiter Büro für Begutachtungen, Tel. (01) 259 29 50, an.

Ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie an:

Hochbauamt des Kantons Zürich  
Personalbüro  
Walchetur  
8090 Zürich



**STADT CHUR**

Zur Bewältigung von Aufträgen aus Verwaltung und Privatwirtschaft wird beim **Tiefbau- und Vermessungsamt der Stadt Chur** das ADALIN-Landinformationssystem neu eingeführt. Daraus ergibt sich eine interessante und vielseitige Position für einen EDV-erfahrenen

## Vermessungstechniker

oder

## Vermessungsingenieur HTL

Als Systemmanager sind Sie verantwortlich für die

- Systemeinführung
- Koordination der Datenübernahme und -ausgabe
- Unterstützung und Schulung der Benutzer
- Verwirklichung von ergänzenden Projekten

In einem kleinen Team bieten wir ein offenes Arbeitsklima mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Anmeldungen sind an das Personalamt der Stadt Chur, Rathaus, 7002 Chur, zu richten, wo auch das Personalblatt für Stellenbewerber zu verlangen ist (Tel. 081/21 41 11).

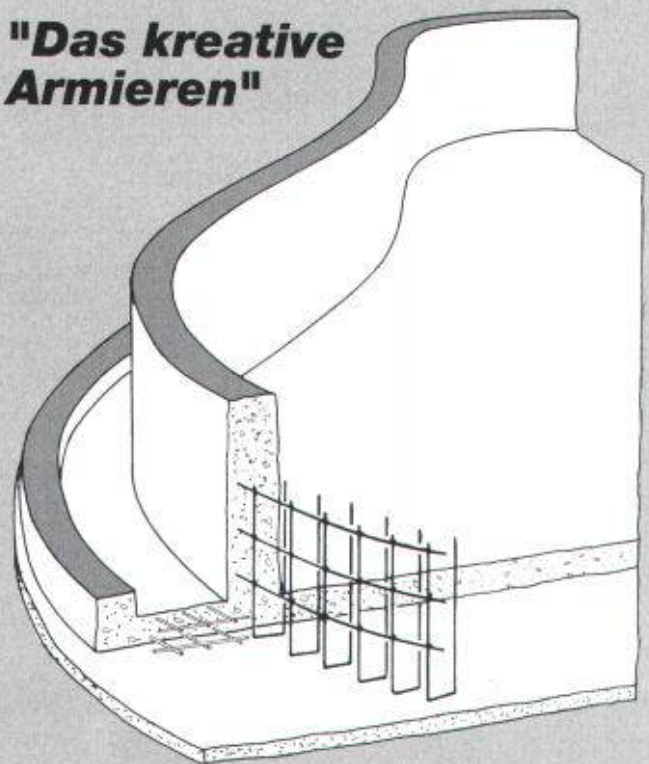
Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne das Tiefbau- und Vermessungsamt



## Die andere Lösung beim Armieren

# EGCOTEC

### "Das kreative Armieren"



**Die vorgefertigten Armierungskörbe aus Stahl S 550 mit den entscheidenden Vorteilen:**

- Verlegen Sie **15 bis 39** mal schneller!
- Gewinnen Sie Tage und **steigern** Sie Ihre **Produktivität**.
- Die **Armierungszeit** um die Hälfte **reduzieren** heisst Ihre **Rentabilität verdoppeln**.
- Verlegen Sie **einfach und preiswert**, Ihr Bauingenieur **kontrolliert** dadurch **schneller**.
- Sparen Sie sich den Ärger und **schneiden** Sie **keine Längsdrähte** mehr.
- Sparen Sie **Distanzkörbe** mit **EGCOTEC**.
- Der **Vertrieb** läuft über den **Stahlhandel**. Die Lieferung erfolgt innerhalb maximal **4 Tagen** in der **ganzen Schweiz**.

Beratung, Verkauf CH, Export:

**EGCO AG**  
Les Placettes  
1696 Vuisternens-en-Ogoz  
Telefon 037 / 31 30 12  
Telefax 037 / 31 30 50

# EGCO®

**Kreativität am Bau**

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren  
BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/  
Geoinformatik  
METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Fabrikstrasse 29, 3012 Bern

## Architekturmodelle

BEATRICE BROCKER Modellbau  
9000 St. Gallen, Tel. 071/24 75 33  
LÜCHINGER Modellbau  
9113 Deggendorf, Tel. 071/54 15 22  
PINKUIN MODELLBAU AG  
CH-7320 Sargans, Falkenstr. 21  
Tel. 085/2 86 86, Fax 085/2 86 33  
SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wetztingen, Tel. 056/27 10 80  
WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
SULZER-INNOTECH Modellbau  
8401 Winterthur, Tel. 052/262 21 77  
Fax 052/22 18 75  
VONLANTEN MODELLBAU  
9500 Wil, Tel. 073/22 65 38  
MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffner  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Asbestentfernung Altlastensanierung

REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauakustik

ISO/CONSULT AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055/31 80 00, Fax 055/31 81 17

## Bauaustrocknung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

ANGELE GEOTECH  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)  
BBL Baubüro AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/26 30 10  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57  
CSD INGENIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Mont-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04  
EUB, Prüflabor für Erdbau,  
Umwelt und Baustoffe  
3014 Bern, Stauffacherstrasse 130 A  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53  
GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
K + S P. KIEFER + R. STÜDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34  
LOCHER GEOTECHNIK  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
SC + P. SIEBER CASSINA + PARTNER AG  
SC + H. SIEBER CASSINA + HANDKE AG  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15  
EMMER HASS PFENNINGER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/46 03 03, Fax 061/46 90 71

## Bauschäden und Expertisen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellervestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)  
AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50  
LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 1066, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55  
TFB + Betonstrassen AG Wildeg  
Beratungen im Hoch-, Tief- und  
Strassenbau  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildeg  
Tel. 064/57 72 72, Telefax 064/53 16 27  
BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

## Bauwerksdynamik, Schwin- gungen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Fachbereich Strukturdynamik/Stahlbau  
8034 Zürich, Bellervestrasse 36  
Tel. 01/385 22 11, Fax 01/385 24 25  
Fachbereichsleiter: Dr. M. Wieland  
Direktwahl: 01/385 28 62

## Bauwerkserhaltung

CONCRETAG  
Beratende Ingenieure und Architekten  
Produktionsunabhängige Beratung  
und Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,  
Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen im Hoch-, Tief- und Strassen-  
bau, Expertisen, Bauwerksdatenbank, Unter-  
haltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Baustoff-  
prüfungen, Qualitätssicherung  
8034 Zürich, Bellervestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr M. Sauber  
BETONEXPERT  
Beratende Ingenieure,  
neutrale Begutachtung, Zustandsanalysen,  
Expertisen, Laboruntersuchungen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,  
Qualitätssicherung, Frischbetonkontrollen  
Vakuuminjektionen, 8304 Wallisellen,  
Industriestrasse 48, Herr Ch. Weder  
Tel. 01/830 76 70, Fax 01/830 76 71  
3000 Bern 22, Scheibenstrasse 70  
Tel. 031/40 19 00, Fax 031/41 97 19  
1023 Crissier, Rue Arc-en-Ciel 2  
Tel. 021/634 73 24, Fax 021/635 49 67

## Betonfarben

PROTECTING AG  
Gütstrasse 15a, 8700 Küsnacht  
Tel. 01/910 56 70, Fax 01/910 37 06

## Betonlabor

EUB Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53  
IMP Bauteil AG, Inst. für Mot.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31  
TFB Wildeg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildeg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27  
VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09



# Wer macht was?

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)  
EUB, Bern (s. Betonlabor)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)  
BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65  
Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno  
Tel. 093/81 17 22  
AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50  
J.F. JOST BAU AG, Steinwiesenstr. 3  
8952 Schlieren, Tel. 01/730 32 32  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11  
TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Ringstr. 18  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62  
ZETTER AG, Betonsanierungen  
Solothurn, Biel, Grenchen, Wiedlisbach  
Tel. 065/22 03 11

## Betonsanierung:

Eine Wissenschaft für uns! 10 Jahre  
Erfahrung • 300 000 m<sup>2</sup> bearbeitet •  
Kompetente Analysen, Umfassende  
Beratung.  
ROBERT SLEISS AG Bauunternehmung  
Mühlebachstrasse 164, 8034 Zürich  
Tel. 01/382 00 00, Fax 01/382 00 07  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf und stehen  
gerne zu Ihrer Verfügung.

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
komplexen Bühneneinrichtungen  
MAX EBERHARD AG Bühnenbau  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Brandabschottungen

AG FÜR ISOLIERUNGEN  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63  
R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
REICHENBERGER AG, 6038 Giskun  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

AG FÜR ISOLIERUNGEN  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63  
R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/89 21 21

## Brandschutzuntersuchungen/Brandsimulationen

GEIUNGER AG, Abt. BSB  
Scheidtstrasse 30, 8401 Winterthur  
Tel. 052/88 12 85  
Fax 052/29 10 08

## CAAD MAS Medusa Architektur System

MAS das leistungsstarke Softwarepaket für  
Profis im Architektursektor. MAS ist modular  
aufgebaut und spezifisch auf die Bedürfnisse  
des modernen Architekten zugeschnitten.  
Dieses bewährte System verkürzt den Zeit-  
aufwand für die Zeichnungserstellung auch  
komplexester Projekte erheblich. • Beratung  
• Verkauf • Schulung • Service • Hotline  
Tel. 01/202 85 05  
Fax 01/202 85 06  
Krattinger & Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer CAD System für  
Architektur und Innenausbau. 2D • 3D/  
SOLIDS • PAINT • RenderMan Animation mit  
Videoausgabe • Beratung • Gesamtlösung •  
Point Line AG, Zürcherstr. 27, 5402 Baden  
Tel. 056/20 14 60, Fax 056/22 13 61

## CAAD acadGraph - der Standard

Das neue Handwerkszeug des modernen  
Architekten und Baufachmannes. Über  
1300 Versionen sind allein im deutschsprachi-  
gen Raum im Einsatz. Schnupperkurse,  
Beratung, Installation, Schulung, Hot-Line,  
Service und Projektunterstützung, alles aus  
einem Hause: acadGraph CADstudio AG  
Schneckenstrasse 4, 4414 Füllinsdorf/BL  
Tel. 061/901 55 56, Fax 061/901 40 20

## CAD

ASCAD AG, 3550 Langnau,  
Tel. 035/2 56 57  
Hybrid-CAD, Scannen, automatisches Vekt-  
orisieren, Archivieren, Plotterservice farbig  
und schwarz-weiss, konvertieren von CAD:  
Daten, Beratung

## CAD allcad

ALLPLOT/ALLPLAN für Architekten  
und Bauingenieure  
allcad ag, 8625 Gossau  
Telefon 01/935 49 27

## CAD Allplot/Allplan

Computer Design Sieber  
CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/72 66 75  
Ihr Partner: praxisbezogen, kundennah,  
flexibel und zukunftsicher

## CAD-Arbeitsplätze für Architekten und Bauingenieure

FIDES INFORMATIK  
8004 Zürich, Tel. 01/249 27 01  
Integrierte Lösungen (Berechnungen,  
Devisierung, CAD) für das gesamte  
Bauwesen.

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG  
9500 Wil, Tel. 073/22 56 64  
«Aus der Praxis - für die Praxis»  
Devisierung, Baukostenkontrolle -  
CAD-Lösung - die integrierte Lösung

## CAD für das Bauwesen topCAD/ArchiCAD

Spitzenleistung auf Apple Macintosh für  
Architekten und Ingenieure  
Ingenieurbüro BOGATZKI AG  
Bahnstr. 102, 8105 Regensdorf  
Tel. 01/870 05 01, Fax 01/870 06 43

## CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,  
Fax 061/271 45 80

## CAD/Messerli CAD

Integrales CAD/CAE für Planung im Bau-  
wesen. Branchenspezifische und übergrei-  
fende Software für Architekten und Haus-  
technikingenieure. Bauadministration.  
Über 2000 Kunden!  
ROLAND MESSERLI AG Informatik  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/70 12 55,  
Fax 056/71 61 73  
3011 Bern, Tel. 031/46 19 14

## CAD/MOSS-Software für Geländemodellierung

PI-SYSTEMS  
Wilikonstr. 265, 8053 Zürich  
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

## CAD PARAGON

Professionelle CAD-Software für Architekten  
KASPAR HUBER, Architekt HTL  
8184 Bachenbühl, Tel. 01/860 83 83,  
Fax 01/861 19 34

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die  
Baubranche mit über 800 Arbeitsplätzen  
in der Schweiz

RZW DR. WALDER + PARTNER AG  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümliigen  
Tel. 031/52 21 24, Fax 031/52 81 01

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-  
büro.

RONY DAHINDEN Ingenieure + Software  
AG, 8370 Sirmach, Tel. 073/26 39 22

## CAD und Bauadministration vom und für Architekten

ArchiCAD, topCAD und Bauadministration  
2000 auf Apple Macintosh,  
HEGMA PLAN AG, 6313 Menzingen,  
Tel. 042 52 34 16, Fax 042 52 17 50

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
Architekturbüro  
8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11  
Seit 1985 vertrauen wir auf Autocad:  
Heute über 500 000 Installationen welt-  
weit. Die meisten Schweizer Architekten  
vertrauen uns. An einer unveränderten  
Demo zeigen wir Ihnen warum.

## Endoskopie

BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

## Entfeuchtung

Gesamtheitliche Mauerenfeuchtung  
ANDEREGG AG, St. Gallen, 071/23 65 64

## Erschütterungen/Messungen

AIRLOC Schrepfer AG  
Eigenheimstrasse 22  
8700 Küssnacht ZH, Tel. 01/929 22 66  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78  
GEFAS AG (s. Geologie - Geotechnik -  
Geophysik)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 REINACH BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34  
ZIEGLER CONSULTANTS  
Schaffhauserstrasse 333  
8050 Zürich, Tel. 01/311 52 02  
Schwingungs- und Schallmessungen,  
Überwachungen, Sanierungen und  
Expertisen

## Fassaden

J. STAMFELI AG; 4553 Subingen  
Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79  
Alu-Kofferfassaden  
- Posen-Riegel-Fassaden  
- Profilblech-Fassaden Structural-Glazing  
Alu-Fenster und Türen

## Fassadenisolation

Fassaden, hinterlüftet, isoliert  
Unsere besondere Spezialität! 15 Jahre  
Erfahrung • 500 000 m<sup>2</sup> verarbeitet •  
Permanente Schulung unserer Spezialisten •  
Umfassende Beratung

ROBERT SLEISS AG  
Bauunternehmung  
Mühlebachstrasse 164, 8034 Zürich  
Tel. 01/382 00 00, Fax 01/382 00 07  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Für Sie, das  
Neueste von der Front!

## Fassadenplanung

FEROPLAN 7000 Chur  
Alexanderstr. 16, Fax 081/22 68 25  
Tel. 081/22 55 04  
EMMER HASS PFENNINGER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/46 03 03, Fax 061/46 90 71  
Metallbau-Planung J.F. MEYER AG

6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88

SCHWER + PARTNER AG  
Sperrstr. 104a, 4057 Basel  
Tel. 061/691 00 37, Fax 061/691 00 35  
STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG  
Ackerstr. 43, 8610 Uster,  
Tel. 01/941 09 97, Fax 01/941 09 96

## Felslabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Frischbetonkontrollen

EUB, Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53  
IMP Bautech AG (s. Betonlabor)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)  
BETONEXPERT, 8304 Wallisellen  
Industriestrasse 48, Tel. 01/830 76 70  
Fax 01/830 76 71

## Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.  
Verhaltens mit DOE oder DECOS.

GEIUNGER AG, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Geologie - Geotechnik - Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEFAS AG, Hinterbühlstrasse 3  
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32  
Bodenuntersuchungen (Georadar),  
Erschütterungsmessungen, Sprengtechnik  
GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a. L., 4587 Aefingen SO  
1700 Fribourg, 1033 Chaux-de-Fs.  
1915 Chamon VS

LOCHER GEOTECHNIK, Hans Georg Locher  
Boden- und Felsmechanik, Baumaterialien,  
Baumethoden, erdstatistische Berechnungen  
PF, 3067 Boll, Tel. 031/839 66 72

SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER  
SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Gewebeschalungen Unterwasserarbeiten

VSL International AG  
Bernstr. 9, 3421 Lyssach  
Tel. 034/47 99 11, Fax 034/45 43 22

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11  
Color xex, Xerotin, Xylolan

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65  
AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Ringstr. 18  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62  
ZETTER AG, Injektionen  
Solothurn, Biel, Grenchen, Wiedlisbach  
Tel. 065/22 03 11



# Wer macht was?

## Isolierungen

AG FÜR ISOLIERUNGEN  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/89 21 21

## Kanalisationen

KÄPPELI Bautenschutz- + Umwelttechnik AG  
6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71  
KRÄHENMANN AG / KASAPRO AG  
Kanalunterhalt und -sanierungen  
9202 Gossau SG, Tel. 071/85 35 11  
Fax 071/85 92 77

## Klebebewehrungen

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50  
BENZ AG, Kunstharzbeläge  
und Bautenschutz  
Bündlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11  
Stahlton AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/55 11 16

## Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMB  
8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

## Kunststoff-Dichtungsbahnen

Sarnafil Abdichtungssysteme für Hoch- und Tiefbau, Sarnafil AG, 6060 Sarnen  
Tel. 041/66 99 66

## Lärmexperten

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens  
Amlehnstrasse 22, Tel. 041/41 79 19  
Fax 041/42 28 41  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexperten

SULZER-innatec, Fachstelle für  
Schwingungen und Akustik  
Postfach, 8401 Winterthur  
Tel. 052/81 21 23  
ZIEGLER CONSULTANTS  
(s. Erschütterungen/Messungen)

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/89 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Projektierung,  
Schallschutzanlagen, Messungen  
SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen  
Lärmschutz, Büro und Lager:  
Zürichstrasse 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 59 51

## Leit- und Fernwirktechnik

Neutr. Beratung u. Engineering für  
EW, Gas, Wasser, Verkehr, Umwelt  
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

## Lüftungskanal: Reinigung und Wartung

IWS AG, Industriewartung-Services  
4108 Witterswil, Tel. 061/301 10 62  
Fax 061/721 80 38

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG  
4132 Muttens/Basel, Tel. 061/61 33 14  
EUB, Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53  
IMP Bauteil AG (s. Strassenbaulabor)  
IPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55  
TFB Wildegg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, RASCO-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bündlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Ringstr. 18  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Messtechnik

Messen - Registrieren - Auswerten im  
Bereich Wasser, Energie und Umwelt  
A.P. KERN AG, 3210 Kerzers  
Fax 031/755 68 89, Tel. 031/755 71 21

## Metalbauplanungsbüro

METAPLAN, 9016 St. Gallen  
Projektierung, Devisierung, CAD-Planung  
Tel. 071/25 77 70, Fax 071/24 77 74

## Metal-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau  
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46  
Fax. 056/41 61 24

## Natursteine

J. UND A. KUSTER, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Netzinformationssysteme/GIS

Neutr. Beratung u. Engineering  
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

## Oberlichter/ Dachverglasungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91  
TUCHSCHMID AG, Kehlhofstr. 54  
8500 Frauenfeld, Tel. 054/26 11 11

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

## Pumpen

HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und  
Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01/925 41 11  
Fax 01/923 38 44  
35 SYSTEMTECHNIK AG  
5236 Remingen  
Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8013 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Telex 82 27 07

## PUR-Injektionen

GREUTER BAUTECH AG  
Abdichtungen, Bausanierungen  
Langmattstrasse 8, 8128 Hochfelden  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

## Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Scanner-Dienstleistung

ASCAD AG, 3550 Langnau, Hinterdorfstr. 5  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48  
Wir scannen, vektorisieren und archivieren  
Dokumente. Ausserdem konvertieren wir  
Daten in allen bekannten Grafikformaten.

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63  
4052 Basel, Tel. 061/23 17 71

## Schalldämmung Schalldämmplatten HAWAPHON

Zur Anwendung im baulichen Bereich für  
Türen, Trennwände, Holzbalkendecken,  
Rolladenkästen, Dächer sowie Aussenwän-  
de bei Holzbauten.

HAWA AG  
Abteilung Schalldämmplatten HAWAPHON  
Untere Fischbachstrasse 4  
CH-8932 Mettmenstetten, Tel. 01/767 14 71

## Schallschutz- und Schwin- gungstechnik

AIR-LOC Schrepler AG, Eigenheimstr. 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66  
ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11  
PRONOUVO AG  
körperschall- und schwingungsdämmende  
Materialien, Hochbaulager  
8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Sportanlagenbau

POLYmatch SA  
Rue de l'Arc-en-Ciel 5, 1023 Crissier  
Tel. 021/635 62 53, Fax 021/635 87 40  
Bachelmatt 4, 3127 Mühlehurnen  
Tel. 031/809 08 00, Fax 031/809 11 58

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

## Spritzbeton

Gunit, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno  
Tel. 093/81 17 22  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Stahlbau-Projektierung/ Beratung

ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEH-  
MUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestr. 36  
Tel. 01/385 22 11, Fax 01/385 24 25  
Herr E. Frei, Direktwahl: 01/385 24 20

## Strassenbaulabor

IMP Bauteil AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31

## Strassenprojektierung

NOORIA AG, Gesch.-Zentrum Wipkingen  
Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich  
Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06

## Theater- und Bühnentechnik

H.-J. HUBER, Projektierungsbüro für Theater- und  
Lichttechnik, Gumelenstrasse 14  
8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52  
Fax 01/725 78 22  
Neutr. Beratung, Planung u. Fachbauleitung  
für Gemeinde-, Mehrzwecksäle usw.

## Thermolackierungen

Thermolackierwerk Waltenstätt AG  
6142 Gettnau LU, Tel. 045/81 20 51  
Fax 045/81 38 15

## Tore

J. STAMFILL AG, 4553 Subingen  
Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79  
Alu-Falttore, Sektionaltore, -Schiebetore,  
-Fenster, -Türen, -Fassaden

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blätter-Wände  
schallschalliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriest. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85  
CHRISTEN + PARTNER AG  
4616 Kappel b. Olten  
Trennwand- und Kabinenfabrikation  
Tel. 062/46 36 46, Fax 062/46 40 90  
4127 Birsfelden  
Tel. 061/313 08 04, Fax 313 08 58

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Umweltverträglichkeits- prüfung

ANGELE GEOTECH  
Maria-Schürer-Strasse 16, 2540 Grenchen  
Tel. 065/52 07 12, Fax 065/52 68 76  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Tel. 01/385 29 41  
GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
GROBAU MANAGEMENT (Projektleitungen)  
9500 Wil, Tel. 073/22 18 22  
MUELLER & PERROTTET  
Rue A. Mooser 1, 1700 Fribourg  
Tel. 037/22 56 60, Fax 037/23 24 63  
SC + P. SIEBER CASSINA + PARTNER AG  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8004 Zürich, Tel. 01/291 07 00  
4600 Olten, Tel. 062/32 15 85  
3007 Bern, Tel. 031/26 35 35  
5000 Aarau, Tel. 064/22 82 01  
SC + H. SIEBER CASSINA + HANDKE AG  
7000 Chur, Tel. 081/23 36 30

## Unterquerungsarbeiten Micro Tunneling

für Werkleitungen aller Art  
TRENCH AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## UVP und Lärmschutz

BAUMGARTNER + PARTNER AG  
8645 Jona-Rapperswil  
Sonnenbergstr. 26, Tel. 055/27 35 25  
GEILINGER AG, Energie- und  
Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Verkehrswesen und UVP

NOORIA AG  
Dr. R. Bahmon, dipl. Ing. ETH/SIA  
Geschäftszentrum Wipkingen  
Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich  
Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06  
Verkehrsplanung, Verkehrserhebungen,  
Planung+Projektierung v. Verkehrsanlagen,  
Offenl. Verkehr, Verkehrsberuhigungen,  
Lärm- und Umweltverträglichkeitsgutachten

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armeren Sie  
wirtschaftlicher, FIRIPA-Anschlusskörbe  
(Spezial-Prospekt verlangen)  
FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532  
Fax 064/71 60 12

## Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG  
Waagen und analytische Instrumente  
Grafenstr. 8, 8606 Nänikon-Uster  
Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wasser/Abwasser- Leitungen

SIKA Robotics AG,  
Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Gränichen  
Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung  
mit dem «SikaRobot» ®-System; ohne Auf-  
grabungen; in Röhren von 150-800 mm  
Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausin-  
nenleitungen abdichten und sanieren mit  
dem «SikaRoboLiner» ® 10s-Verfahren

## Wasserentkeimung

KATADYN PRODUKTE AG, Birkenweg 4  
8304 Wallisellen, Tel. 01/ 830 36 77

## Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/ 385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)  
BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)



## Projektleiter(in)

(Arch. ETH/HTL)

mit Erfahrung gesucht für grössere städtische Wohnhaus-Überbauung.

**Joachim Mantel und Team**, Architekt ETH/SIA/SWB  
Tösstalstrasse 61, Winterthur, Tel. 052/28 47 21



Holzbau – hell, offen, leicht, modern

Furter Holzbau AG hat den Fachwerkbau zusammen mit einem einmaligen Architekturkonzept zum Systembau für Häuser und Gebäude entwickelt. Zur expansiven Verstärkung des Verkaufsteams suchen wir den/die

## Leiter/in Sektor Verkauf

Angesprochen ist eine führungsstarke Verkäuferpersönlichkeit mit Sinn für System, Architektur und Ästhetik. Ein Macher mit couragiertem Elan und Durchsetzungsvermögen, der/die durch Leistungsausweise aus den Bereichen Immobilien, Baubranche, Architektur überzeugen kann.

Als Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung übernehmen Sie die Verantwortung für den Verkauf sowohl qualitativ wie quantitativ.

Der Arbeitsort ist 30 Autominuten von Zürich entfernt. Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen für diese entwicklungsfähige und sehr selbständige Position.



## Furter Holzbau AG

Severin Furter  
Bahnhofstrasse 44  
5605 Dottikon/AG  
Telefon 057 / 24 19 78



Plüss + Meyer  
Bauingenieure AG



Zur Verstärkung unseres Mitarbeiterteams suchen wir

## BAUINGENIEUR ETH BAUINGENIEUR HTL

Wir bieten:

- verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit
- gutes Betriebsklima
- moderne Arbeitshilfen EDV/CAD
- grosszügige Anstellungsbedingungen
- fortschrittliche Sozialleistungen
- flexible Arbeitszeit

Aufgabenbereich:

- ganzheitliche Bearbeitung von Ingenieurprojekten im Hochbau vom Entwurf bis Ausführung
- Kontrolle der Bauausführung
- Leiten einer Projektgruppe

Wir erwarten:

- gute Fachausbildung
- einige Jahre Berufserfahrung in Projektierung und Bauleitung
- engagierte Mitarbeit
- guten Organisationssinn
- Beweglichkeit und Führungsgeschick

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

**Plüss + Meyer Bauingenieure AG**  
Landenbergstrasse 34, 6005 Luzern

Telefon 041 - 44 82 82



KANTON THURGAU  
TIEFBAUAMT

### Ist Strassenplanung und -projektierung Ihre Stärke?

Infolge internen Wechsels wollen wir die Position

## Assistent/in

des **Abteilungsleiters Planung und Projektierung** neu besetzen.

Das Aufgabenspektrum umfasst im wesentlichen die Koordination und Überwachung von Strassenbauprojekten im engen Kontakt mit Gemeinden und beauftragten Ingenieurbüros, die Überprüfung von Projektentwürfen und Kostenberechnungen sowie die Stellvertretung des Chefs im Bereich Projektierung.

Wir setzen voraus, dass Sie als

## Bauingenieur/in HTL

über mehrjährige Erfahrung im Strassenbau und insbesondere im Projektierungsbereich verfügen, ein Geschick besitzen, erfolgreich zu verhandeln und Kontakte zu pflegen und es schätzen, in einem aufgeschlossenen Team mitzuwirken.

Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, interessante Anstellungsbedingungen sowie zielgerichtete Fortbildungsmöglichkeiten.

Der Abteilungsleiter Planung und Projektierung, Niklaus Michael, Telefon 054/24 27 49, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto richten Sie bitte an das Personalamt des Kantons Thurgau, Oberstadtstrasse 4, 8500 Frauenfeld.

Stetes Inserieren bringt Erfolg!

WEITERE STELLENANGEBOTE  
Tel. (054) 21 14 14 (ab Tonband)



---

**Kommen Sie für 1 – 2 Jahre zu uns nach Hamburg**

Wir suchen einen erfahrenen

# **Dipl. Architekten**

**für anspruchsvolle Grossprojekte im Industriebau**

Die schweizerische METROPLAN-Gruppe zählt in Deutschland zu den führenden, im Bereich der Logistik spezialisierten Consulting-, Informatik- und Engineering-Unternehmen.

Unsere Auftraggeber sind die grossen Konzerne und die öffentliche Hand, die uns europaweit mit anspruchsvollen Projekten betrauen und die uns als innovativen, professionell arbeitenden Partner schätzen.

In unserem stark expandierenden Geschäftsbereich Industriebau konzipieren und projektieren wir z. B. vollautomatische Hochregallager und Tiefkühlhäuser, Telekommunikations-Servicezentren usw., mit Investitionen von DM 50 bis 250 Mio. Die Realisation übernehmen aufgrund funktionaler Ausschreibungen Generalunternehmer, die dann auch für die Ausführungsplanung zuständig sind. Unsere Aufgabe ist dann wiederum das Controlling dieser Realisation.

Ihre Aufgabe verlangt engagiertes Verständnis für industrielle und betriebswirtschaftliche Abläufe, das Begreifen der Industriearchitektur als gestalterische Aufgabe, ein angenehmes Äusseres und Inneres zu verbinden mit der Logik optimaler Betriebsabläufe, sowie mehrjährige Erfahrung, gewonnen im Entwurf und in der System-, Integrations- und Baugenehmigungs-Planung vornehmlich von Industriebauten.

Nach 1–2 Jahren haben Sie die Möglichkeit, in der Schweiz am Aufbau und an der Führung einer Tochtergesellschaft teilzunehmen.

Wenn Sie diese grosse Chance wahrnehmen wollen, erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu Hd. der Geschäftsleitung der METROPLAN Industriebau GmbH, Pappelallee 41, D-2000 Hamburg 76. Selbstverständlich können Sie sich bei Fragen telefonisch an uns wenden. Bitte rufen Sie dann unter (0049) 40-20 00 07-42 bei unserer Frau E. Hüls an.



## **METROPLAN INDUSTRIEBAU**

GENERALPLANUNG · ARCHITEKTUR · PROJEKTSTEUERUNG

Im Verbund mit: METROPLAN Informatik GmbH, METROPLAN Logistik GmbH, METROPLAN Engineering GmbH

---



Für unsere Hauptabteilung Architektur  
suchen wir eine/n

## Architekten/in HTL

Sie befassen sich im wesentlichen mit der Planung und Ausführung von Bauvorhaben im Bereich von Lager-, Produktions- und Verwaltungsbauten in der ganzen Schweiz. Dabei beteiligen Sie sich auch an Sitzungen in Projektteams und sind zuständig für die Bauleitung.

Wir wenden uns an einen ca. 30–45-jährigen, initiativen Architekten oder eine Architektin mit Französischkenntnissen und der Bereitschaft, eine begrenzte Reisetätigkeit auszuüben.

Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz (PC/CAD) in einem Team von 15 Angestellten sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Ihre Offerte mit den entsprechenden Unterlagen richten Sie bitte an folgende Adresse: Coop Schweiz, Personalabteilung, z.H. Herrn M. Rümmele, Postfach, 4002 Basel, Telefon 061/336 66 21.

An der richtigen Stelle.



**Coop Schweiz**

Für unser Architekturbüro suchen wir per 1. Juli 1992 oder nach Vereinbarung einen qualifizierten

### Bauzeichner/Bauleiter

als Ergänzung unseres 6köpfigen Teams.

Unsere Tätigkeit umfasst zur Zeit Um- und Neubauten von privaten und öffentlichen Bauvorhaben.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihr Bewerbungsschreiben.

**Baur + Zachs Architekten**  
Freihofstrasse 20  
Postfach  
8700 Küsnacht  
Tel. 01/910 57 61

Gesucht für zwei Wohnsiedlungen erfahrene

### Architekten ETH oder HTL

mit Erfahrung auch in Bauleitung. Planungsteam in Feldmeilen in der Wohnsiedlung am Tobelweg, 5 Min. vom Bahnhof.

**Roland Leu**, dipl. Arch. ETH BSA SIA  
Tobelweg 28, 8706 Feldmeilen, Tel. 01/923 65 80

Für die technische und organisatorische Bearbeitung anspruchsvoller öffentlicher Bauvorhaben (Neubauten, Sanierungen) suchen wir initiative

### Hochbautechniker Bauleiter Hochbauzeichner

mit fundierter Berufserfahrung.

Interessenten wenden sich telefonisch oder schriftlich an  
Prof. J. Schader BSA + R. Hegnauer SIA Architekten AG  
Voltastrasse 1, 8044 Zürich, Tel. 252 62 00

Als mittelgrosses Ingenieurbüro in der Zentralschweiz bearbeiten wir anspruchsvolle Projekte im Grundbau, im Hoch-, Brücken- und Tiefbau sowie in der Umweltplanung. In unser Team von Ingenieuren und Konstrukteuren suchen wir einen

### Bauingenieur

für die Projektierung und Bauleitung von unseren Projekten.

Einem jüngeren Ingenieur bieten wir die Chance zu verantwortungsvoller und abwechslungsreicher Tätigkeit mit modernsten Hilfsmitteln. Ein junges Team mit einem guten Arbeitsklima erwartet Sie.

Unsere Büros befinden sich fünf Gehminuten vom Bahnhof in Zug. Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung.

**Berchtold + Eicher Bauingenieure, Beratende Ingenieure ASIC/SIA**  
Schmidgasse 2, 6300 Zug, Telefon 042/21 51 51

### Stellengesuche

Versierter

## ZEICHNER (EB/TB)

31jährig, Ausländerfahrung, sucht nach mehrjähriger Tätigkeit auf speziellem Gebiet (Maschinen-Fundament) neuen Wirkungskreis (vorzugsweise EB und Konstruktion) im Raum Zürich. Wunsch und Interesse für CAD vorhanden.

**Fremdsprache:**  
Englisch

**Anstellungsdatum:**  
Ab Juli 1992 oder nach Vereinbarung

**Offerten an Chiffre:**  
SIA 1433 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### Bauingenieur

aus Ägypten (E/D) sucht Stelle in einem Ingenieur- oder Architekturbüro.

Offerten bitte unter Chiffre SIA 1436 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### Dipl. Bauführer SBA

mit Erfahrungen im Hoch- und Tiefbau sucht neue Herausforderung als Bauleiter, von der Devisierung bis zur Ausführung, im Raum St. Gallen.

Interessenten wenden sich unter Chiffre C 206-8371, an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 5001 Aarau.

### Bauleitungen

für Wohn- und Industriebauten durch erfahrenen Architekten HTL in freier Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre H 264-2131 an Ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8810 Horgen



## Dipl. Bauingenieur ETH L

27, Praxis im Ausland, versiert im Umgang mit Bauherren, Behörden und Unternehmern, sucht interessante Arbeit in Zürich. Frei ab 1. Juli 92.

Zuschriften bitte an Jerome Grosse, ITEP-DGC-EPFL, 1015 Lausanne

## Diverses

## S.I.A.-Haus AG in Zürich

### Einladung

zur **25. Generalversammlung** der Aktionäre auf **Mittwoch, 17. Juni 1992**

im Hotel «Baur au Lac»,  
«Petit Palais», Talstrasse 1, Zürich 1

ab 11.00 Abgabe der Stimmkarten, Apéro

12.00 **25. Generalversammlung**

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1992
2. Jahresrechnung 1991 und Bericht der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Entlastung der Verwaltung
5. Wahl der Kontrollstelle
6. Allgemeine Umfrage

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre eingeladen zu einer Rundfahrt mit Mittagsimbiss auf dem See. Rückkehr zirka 15.30 Uhr, Bürkliplatz.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 1991 und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Sekretariat der SIA-Haus AG, Genferstrasse 6, 8027 Zürich, zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Stimmkarten können im Sekretariat bis 16. Juni 1992, 17 Uhr oder vor der Generalversammlung ab 11 Uhr im Hotel «Baur au Lac» bezogen werden. Stellvertretung ist nur durch einen anderen Aktionär mit schriftlicher Vollmacht zulässig.

Zürich, 4. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## Büroübernahme

Architekt im Dreiländereck, D-7850 Lörrach, Nähe Basel, sucht Kontakt zu einem Architekturbüro zwecks Übernahme des eigenen gut eingeführten Büros mit Kontakt nach Ostdeutschland und etwa 20 Mitarbeitern.

Zuschriften unter Chiffre SIA 1432 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Etabliertes Architekturbüro in der Region March (SZ) sucht Kontakt zu

## Architekt/in ETH/HTL

welche/r an einer Bürogemeinschaft interessiert ist.

Falls Sie die Vorteile einer Bürogemeinschaft (Stellvertretung, Arbeitsteilung etc.) in einer aufstrebenden Region nutzen möchten, melden Sie sich bitte an die Beauftragte.

Züger Treuhand AG, Bahnhofplatz 6, 8854 Siebnen SZ  
Tel. 055 64 40 70, Herrn Züger

### Erdwissenschaftler

mit Erfahrungsschwerpunkt Petrographie, Mineralogie, Geologie und Geochemie sucht Mitarbeit (evtl. auch Teilzeit oder Fulltime) an fachlichen Problemlösungen oder in interdisziplinären, interessanten Forschungsprojekten.

Interesse an fachspezifischen Problemen wie mikroskopische Arbeiten, optische Qualitätskontrolle, Betonmikroskopie usw., Rohstofffragen, Baustoffrecycling und Umweltproblemen, speziell Altlasten (Erfassung/Sanierung).

Offerten unter Chiffre SIA 1435 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Chance!

Vielseitiges Architekten-Duo (ETH/HTL), beide Mitte 30, in leitender und ungekündigter Stellung, sucht partnerschaftliche Zusammenarbeit mit einem bestehenden Architekturbüro in der Region Zürich. Auch spätere Übernahme denkbar.

Wir bieten faire Kapitalbeteiligung als Diskussionsbasis.

Diskretion zugesichert.

Kontaktaufnahme unter Chiffre SIA 1434 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Architekturbüro **vermietet in Bürogemeinschaft** im Zentrum der Stadt Luzern

**helle Räumlichkeiten** (zirka 25 m<sup>2</sup>)

mit oder ohne Infrastruktur.

Auskunft unter Telefon 041/23 07 91

## DEVISIERUNGEN

auf PC mit Messerli-Programm für alle Arbeitsgattungen durch versierten Bauleiter.

Anfragen unter Chiffre L 264-2136 an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8810 Horgen

Wir stellen sicher, dass der rote Faden Ihrer Bauprojekte nicht bei der Terminplanung reisst.

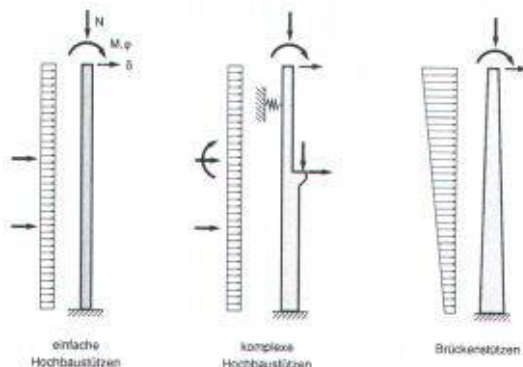
**Dardel + Schnider**



**Bauprogramme  
Detailterminplanungen  
Terminkoordination  
Terminüberwachung**

**Bauleitung  
Terminplanung**  
Diggelmannstrasse 22  
8047 Zürich  
Tel. 01-401 11 11





**Leistungsfähige, bedienungsfreundliche Software  
+ kompetente, langfristig gesicherte Unterstützung  
= erfolgreiche Computeranwendung**

**STATIK-2:** 2D/3D Stabstatik mit 2. Ordnung, Dynamik, Stabilität, Vorspannung. Grafische Eingabe für 2D

**FAGUS-2:** Querschnittsprogramm Stahl/Spannbeton

**PYRUS:** Nichtlineare Berechnung von Stützen **NEU**

**CEDRUS-2:** Platten mit Finiten Elementen

**CEDRUS-2S:** Scheiben mit Finiten Elementen

**LARIX:** Grundbauprogramme, Baugrubenabschlüsse, Stabilität, Stützmauern

## TAGESKURSE FÜR DIE INDIVIDUELLE HEIZKOSTENABRECHNUNG (VHKA)

In allen Kantonen ist die verbrauchsabhängige Heizkostenabrechnung VHKA sowohl für Alt- wie für Neubauten obligatorisch (kantonale bzw. eidgenössische Gesetzgebung).

Der Schweizerische Verband für Wärmeverbrauchsrechnung SVW führt mit Unterstützung und in Zusammenarbeit mit den Kantonen und dem Bundesamt für Energiewirtschaft (BEW) praxisbezogene Kurse in der ganzen Deutschschweiz durch.

Erfahrene Referenten aus der Branche und Fachbeamte der zuständigen kantonalen Stellen geben eine gründliche Einführung in die Grundlagen sowie in die praktische Anwendung (Technik wie Abrechnung).

Anmeldung und Auskunft: SVW, Frau E. Ganz, Postfach 155, 8034 Zürich, Telefon 01 984 18 84; Telefax 01 984 25 65

Senden Sie uns bitte Unterlagen (bitte in Blockschrift ausfüllen):

Firma: .....

Teilnehmer (Name/Vorname): .....

Strasse, Nr.: .....

PLZ, Ort: .....

Telefon Geschäft: .....

## Impressum

**Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)**

**Herausgeber**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Offizielles Organ**

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

**Redaktion**

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

**Redaktoren**

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

**Redaktioneller Mitarbeiter**

Richard Liechti

**Produktion**

Werner Imholz

**Sekretariat**

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

**Abonnemente**

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 198.-	Fr. 215.-
Einzelnummer	Fr. 8.- plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

**Anzeigen**

**IVA AG für Internationale Werbung**

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
8032 Zürich	1004 Lausanne	6909 Lugano-Cassarate
Tel. 01 / 251 24 50	Tel. 021 / 37 72 72	Tel. 091 / 52 66 84
Fax 01 / 251 27 41	Fax 021 / 37 02 80	Fax 091 / 52 45 65

**Satz + Druck**

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

**Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)**

Erscheint im gleichen Verlag

Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

Abonnemente:

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 128.-	Fr. 138.-
Einzelnummer	Fr. 7.-	Fr. 8.-

**SIA-Generalsekretariat**

Selnastrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60